



BOSCH

Register your

new device on

MyBosch now and

get free benefits:

**bosch-home.com/
welcome**



Stropna napa

DRC97AQ50

[hr]

Upute za uporabu i montažu

Sadržaj

Sigurnost.....	2
Izbjegavanje materijalnih šteta.....	4
Zaštita okoliša i ušteda.....	5
Načini rada	5
Upoznavanje.....	5
Prije prve uporabe.....	6
Osnovno rukovanje.....	6
Upravljanje napom preko ploče za kuhanje	8
Home Connect	9
Čišćenje i održavanje.....	10
Uklanjanje smetnji.....	13
Servisna služba.....	14
Pribor	14
Zbrinjavanje.....	14
Upute za montažu	15

Sigurnost

Obratite pozornost na informacije u vezi sa sigurnošću kako biste se sigurno mogli koristiti svojim uređajem.

Opće napomene

Ovdje ćete naći opće informacije o ovim uputama.

- Pažljivo pročitajte ove upute. Samo tada možete sigurno i učinkovito upotrebljavati uređaj.
- Ove su upute namijenjene monteru i korisniku uređaja.
- Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozorenja.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

Namjenska uporaba

Za sigurnu i ispravnu uporabu uređaja, pridržavajte se napomena u vezi s namjenskom uporabom.

Samo kod pravilne ugradnje sukladno ovim uputama za montažu je zajamčena sigurnost tijekom uporabe. Instalater je odgovoran za besprijekorno funkcioniranje na mjestu postavljanja.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- sukladno ovim uputama za uporabu i montažu.
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od maksimalno **2000** m iznad nadmorske visine.

Ne upotrebljavajte uređaj:

- s vanjskim timerom.

Ograničenje kruga korisnika

Izbjegnite rizike za djecu i osjetljive osobe. Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako imaju 15 ili više godina i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

Sigurno korištenje

Pri uporabi uređaja pridržavajte se sigurnosnih napomena.

UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

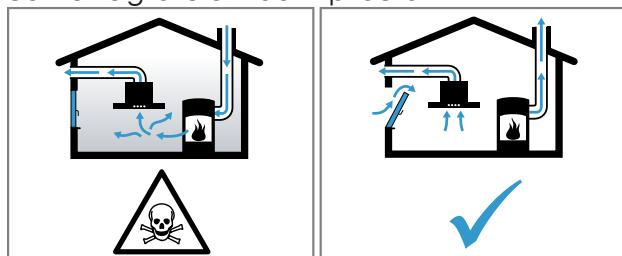
Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.

UPOZORENJE – Opasnost od trovanja!

Usisani plinovi koji izgaraju mogu uzrokovati otrovanja. Grijala na plamen koja ovisi o zraku iz prostorije (npr. plinska grijala, grijala na ulje i drva ili ugljen, protočni grijaci vode, uređaji za pripremu tople vode) troše zrak za sagorijevanje iz prostorije u kojoj je postavljen uređaj i odvode dimne plinove kroz dimovodne uređaje

(npr. dimnjak) na otvoreno. Kada se ovi uređaji koriste u kombinaciji s napom, iz kuhinje i susjednih prostorija izvlači se sobni zrak. Pritom dovod zraka nije dovoljan, te tako nastaje podtlak. Otvorni plinovi iz dimnjaka ili odvodnog okna usisavaju se natrag u stambeni prostor.



- ▶ Uvijek se pobrinite za dostatan dovod zraka ukoliko se uređaj koristi u radu s odlaznim zrakom i s grijalima na plamen koja ovise o zraku iz prostorije.
- ▶ Bezopasna uporaba je moguća samo ako u prostoriji u kojoj je postavljeno grijalo na plamen podtlak ne prekoračuje 4 Pa (0,04 mbar). To se može postići ako zrak potreban za sagorijevanje može protjecati kroz otvore koji se ne mogu zatvoriti, kao npr. u vratima, prozorima te kroz otvore povezane sa zidnim otvorom za dovod/odvod zraka ili putem nekih drugih tehničkih mjera. Samo jedan dovodno-odvodni zidni otvor za zrak ne jamči poštivanje graničnih vrijednosti.
- ▶ U svakom se slučaju posavjetujte s nadležnim dimnjačarom koji može ocijeniti mogućnosti prozračivanja čitave kuće te vam predložiti odgovarajuće mjere za prozračivanje.
- ▶ Ukoliko se uređaj koristi isključivo za rad s optičnim zrakom, rad uređaja moguć je bez ograničenja.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

- Naslage masnoća na filtrima za masnoću bi se mogle zapaliti.
 - ▶ Uredaj nikada ne koristite bez filtra za masnoću.
 - ▶ Redovito čistite filtre za masnoću.
 - ▶ Nikada ne radite s otvorenim plamenom (npr. flambiranje) u blizini uređaja.
 - ▶ Uredaj postavljajte u blizini grijala na kruta goriva (npr. drva ili ugljen) samo kada je na njima zatvoreni otvor koji se ne može skinuti. Iskre ne smiju letjeti.

- Vruće ulje i mast mogu se brzo zapaliti.
 - ▶ Stalno nadzirite vruće ulje i mast.
 - ▶ Nikada nemojte gasiti ulje ili mast vodom. Isključite kuhaliste. Plamen pažljivo gasite s poklopcem, dekom za gašenje požara ili sličnim.
- Plinska kuhalista na kojima nije postavljeno posuđe za kuhanje razvijaju veliku vrućinu. Uredaj za prozračivanje koji je postavljen iznad plinskog kuhalista može se oštetiti ili zapaliti.
 - ▶ Upotrebljavajte plinska kuhalista samo na kojima je postavljeno posuđe za kuhanje.
- Kod istovremenog rada više plinskih kuhalista razvija se velika vrućina. Uredaj za prozračivanje koji je postavljen iznad plinskog kuhalista može se oštetiti ili zapaliti.
 - ▶ Upotrebljavajte plinska kuhalista samo na kojima je postavljeno posuđe za kuhanje.
 - ▶ Namjestite najviši stupanj ventilatora.
 - ▶ Nikada istovremeno ne koristite dva plinska kuhalista s velikim plamenom duže od 15 minuta. Dva plinska kuhalista odgovaraju jednom velikom plameniku.
 - ▶ Nikada ne koristite veliki plamenik snage veće od 5 kW s velikim plamenom duže od 15 minuta npr. wok.

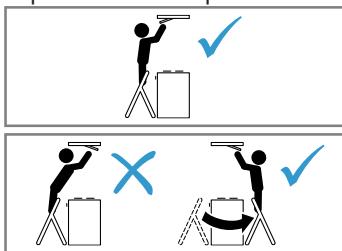
⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekline!

- Dostupni dijelovi postaju vrući tijekom rada.
 - ▶ Nikada ne dodirujte vruće dijelove.
 - ▶ Ne dozvolite pristup djeci.
- Uredaj postaje vrući tijekom rada.
 - ▶ Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

- Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštreni rubova.
 - ▶ Oprezno očistite unutrašnjost uređaja.
- Predmeti odloženi na uređaju mogli bi pasti.
 - ▶ Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Promjene na električnoj ili mehaničkoj nadgradnji su opasne i mogu dovesti do pogrešnog rada.
 - ▶ Ne vršite promjene na električnoj ili mehaničkoj nadgradnji.

- Poklopac filtra može se otvoriti.
 - ▶ Polako otvorite poklopac filtra.
 - ▶ Nakon otvaranja čvrsto držite poklopac filtra tako da se ne može više otvoriti.
 - ▶ Polako zatvorite poklopac filtra.
- Opasnost od ozljede pri otvaranju i zatvaranju šarki.
 - ▶ Ne posežite rukom u pomicno područje šarki.
- Svjetlo LED lampica jako je prodorno i moglo bi oštetiti oči (skupina opasnosti 1).
 - ▶ Ne gledajte duže od 100 sekundi izravno u uključene LED lampice.
- Djeca mogu progutati baterije.
 - ▶ Baterije držite izvan dohvata djece.
 - ▶ Nadzirite djecu pri zamjeni baterija.
- Baterije mogu eksplodirati.
 - ▶ Ne punite baterije.
 - ▶ Nemojte kratko spajati baterije.
 - ▶ Baterije ne bacajte u vatru.
- Opasnost od pada kod radova na uređaju



- ▶ Koristite stabilne ljestve.
- ▶ Ne naslanjajte se iznad ploče za kuhanje.
- ▶ Nemojte stati na ploču za kuhanje ili radnu površinu.
- Postoji povećana opasnost od ozljede ako neka druga osoba rukuje uređajem putem aplikacije **Home Connect** tijekom čišćenja.
 - ▶ Prije čišćenja uređaja izadite iz aplikacije **Home Connect**.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.
 - ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
 - ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.

- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu.
 - *Stranica 14*
- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- Nestručni popravci su opasni.
 - ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
 - ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebjavati samo originalni rezervni dijelovi.
 - ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, može ga zamijeniti isključivo obučeno stručno osoblje.
- Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.
 - ▶ Prije čišćenja izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
 - ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Sredstva za pranje koja sadrže jako nagrizajuće, alkalne tvari ili jake kiseline u kombinaciji s aluminijskim dijelovima u prostoru za pranje perilice posuđa mogu izazvati eksploziju.

- ▶ Nikada ne upotrebljavajte sredstva za pranje koja sadrže jako nagrizajuće, alkalne tvari ili jake kiseline. Posebno ne upotrebljavajte sredstva za pranje za profesionalnu ili industrijsku uporabu u kombinaciji s aluminijskim dijelovima, npr. filtre za masnoću za kuhinjske nappe.

Izbjegavanje materijalnih šteta

Kako biste izbjegli materijalne štete na svom uređaju, priboru ili kuhinjskim predmetima, pridržavajte se ovih uputa.

Općenito

Pri uporabi uređaja pridržavajte se napomena.

PAŽNJA!

- Kondenzat može uzrokovati oštećenja od korozije.
 - ▶ Uređaj kod kuhanja uključite kako biste sprječili stvaranje kondenzata.

- Ako vlaga prodre u upravljačke elemente, može doći do oštećenja.
 - ▶ Upravljačke elemente nikada ne čistite vlažnom krpom.
- Površine se mogu oštetiti nepravilnim čišćenjem.
 - ▶ Pridržavajte se uputa za čišćenje.
 - ▶ Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
 - ▶ Površine od nehrđajućeg čelika čistite samo u smjeru kako su brušene.
 - ▶ Upravljačke elemente nikada ne čistite sredstvom za čišćenje plemenitog čelika.
- Povratni kondenzat može oštetiti uređaj.
 - ▶ Kanal za odlazni zrak mora biti postavljen od uređaja s najmanje 1° padom.
- Ako pogrešno opteretite dizajnirane elemente, oni se mogu odlomiti.
 - ▶ Ne povlačite dizajnirane elemente.
 - ▶ Ne stavlajte niti ne vješajte predmete na dizajnirane elemente.
- Curenje baterija uzrokuje oštećenje daljinskog upravljača.
 - ▶ Izvadite baterije ako nećete koristiti daljinski upravljač.
 - ▶ Prazne ili neispravne baterije sigurno zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
- Oštećenje površine zbog neskinute zaštitne folije.
 - ▶ Prije prve uporabe skinite zaštitnu foliju sa svih dijelova uređaja.

Zaštita okoliša i ušteda

Zaštitite okoliš tako da svoj uređaj štedljivo upotrebljate i propisno zbrinite u otpad materijale koji se ponovno mogu koristiti.

Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- ▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.
Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.

Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

Dovoljno prozračite kuhinju za vrijeme kuhanja.

- + Uređaj radi učinkovitije i uz manje buke pri radu.

Stupanj ventilatora prilagodite intenzitetu kuhinjske pare.

- + Na nižem stupanju ventilatora je i manja potrošnja energije.
Intenzivni stupanj koristite samo po potrebi.

U slučaju intenzivne kuhinjske pare odaberite viši stupanj ventilatora.

- + Mirisi se manje šire u prostoriji.

Izključite uređaj ako vam više nije potreban.

- + Uređaj ne troši energiju.

Izključite osvjetljenje ako vam više nije potrebno.

- + Osvjetljenje ne troši energiju.

Očistite ili zamjenite filtre u navedenim razmacima.

- + Povećava se učinkovitost uređaja.

Stavite poklopac za kuhanje.

- + Kuhinjska para i kondenzat se smanjuju.

Načini rada

Pogon na odlazni zrak

Usisani zrak čisti se prolaskom kroz filter za masnoću te se kroz cjevovod odvodi na otvoreno.



Zrak se ne smije odvoditi u dimnjak, koji se koristi za ispušne plinove uređaja, koji izgaraju plin ili druga goriva (to ne vrijedi za uređaje s optočnim zrakom).

- Ukoliko se odlazni zrak odvodi u dimnjak za odvod dima ili ispušnih plinova koji nisu u radu, u tom slučaju valja pribaviti suglasnost nadležnog dimnjačara.
- Ako se odlazni zrak odvodi kroz vanjski zid, tada valja koristiti teleskopski zidni ormarić.

Pogon na optočni zrak

Usisani zrak čisti se prolaskom kroz filtere za masnoću i filter za mirise te se ponovno dovodi u prostoriju.



Kako biste smanjili mirise pri radu s optočnim zrakom, morate ugraditi filter za mirise. Različite mogućnosti za rad uređaja s optočnim zrakom ćete pronaći u našem katalogu ili se raspitajte kod Vašeg specijaliziranog trgovca. Potreban pribor pronaći ćete u specijaliziranoj trgovini, u servisu ili u internetskoj trgovini.

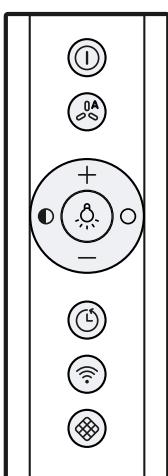
Upoznavanje

Upoznajte se sa sastavnim dijelovima svog uređaja.

Upravljački elementi

Pomoću daljinskog upravljača namjestite sve funkcije svog uređaja.

Savjet: Usmjerite daljinski upravljač što je moguće preciznije prema infracrvenom prijemniku LED indikatora.

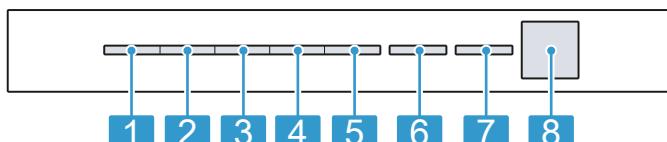


- | | |
|----------------|---|
| ① | Uključivanje ili isključivanje uređaja |
| ② ^A | Uključivanje automatskog pogona ¹ |
| + | Povećavanje stupnjeva ventilacije |
| - | Smanjivanje stupnjeva ventilacije |
| ♪ | Uključivanje ili isključivanje osvjetljenja |
| ● | Smanjenje jačine svjetla |
| ○ | Povećavanje jačine svjetla |
| ⟳ | Uključivanje ili isključivanje nastavka ventilacije |
| WiFi | Uključivanje ili isključivanje Home Connect |
| RESET | Resetiranje indikatora zasićenja filtra |

¹ Ovisno o opremi uređaja

LED indikator

LED indikator pokazuje namještene vrijednosti i funkcije.



- | | |
|---|--|
| 1 | Stupanj ventilatora 1 / indikator zasićenja filtra za masnoću |
| 2 | Stupanj ventilatora 2 / indikator zasićenja filtra za uklanjanje mirisa |
| 3 | Stupanj ventilatora 3 |
| 4 | Intenzivni stupanj 1 |
| 5 | Intenzivni stupanj 2 |
| 6 | Automatski pogon ¹ / nastavak ventilacije / ventilacija u intervalima |
| 7 | Home Connect |
| 8 | Infracrveni prijemnik |

¹ Ovisno o opremi uređaja

Prije prve uporabe

Namjestite postavke za prvo puštanje u rad. Očistite uređaj i pribor.

Namještanje načina rada

Vaš uređaj je standardno namješten na pogon na odlažni zrak. Za uporabu u pogonu na optični zrak morate namjestiti način rada.

Napomena: Za uporabu u pogonu na optični zrak potreban vam je dodatni pribor.

Preduvjet: Uredaj je isključen.

1. Pritisnite i držite pritisnutu tipku ① i ⚡ u trajanju oko 3 sekunde.
 - Kako biste namjestili pogon na optični zrak (ne-regenerirajući filter), pritisnite + / - dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 2.
 - Kako biste namjestili pogon na optični zrak (regenerirajući filter), pritisnite + / - dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 3.
 - Kako biste ponovno promijenili elektroničko upravljanje na rad bez filtra za optični zrak, pritisnite + / - dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 1.
 2. Pritisnite i držite pritisnutu tipku ① i ⚡ u trajanju oko 3 sekunde za spremanje postavke. Ili pričekajte oko 10 sekundi da se postavka spremi automatski. Pritisnite tipku ① za odustajanje od postavke.
- ✓ Javlja se zvučni signal kada je spremljena odabrana postavka.

Osnovno rukovanje

Ovdje možete saznati sve što je bitno za rukovanje svojim uređajem.

Uključivanje uređaja

Preduvjet: Usmjerite daljinski upravljač što je moguće preciznije prema infracrvenom prijemniku LED indikatora.

- Uključite uređaj pritiskom na ①.
- ✓ Uredaj se pokreće na stupnju ventilatora 2.
- ✓ Na LED indikatoru svijetli LED namještenog stupnja ventilatora.

Isključivanje uređaja

Kada ne koristite uređaj, isključite ga.

- Isključite uređaj pritiskom na ①.
- ✓ Uredaj se isključuje. Prekidaju se trenutne funkcije.

Namještanje stupnja ventilatora

- Pritisnite + ili -.
- ✓ Na LED indikatoru svijetli LED namještenog stupnja ventilatora.

Uključivanje intenzivnog stupnja

Ako nastaju posebno jaki mirisi ili kuhinjske pare, možete koristiti intenzivni stupanj.

1. Pritisnite + dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 4 za intenzivni stupanj 1.
2. Pritisnite + dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 5 za intenzivni stupanj 2.
- ✓ Nakon otprilike 6 minuta uređaj se automatski vraća na stupanj ventilacije 3.

Isključivanje intenzivnog stupnja

- Kako biste namjestili bilo koji stupanj ventilatora, pritisnite —.
- ✓ Nakon otprilike 6 minuta uređaj se automatski vraća na stupanj ventilacije 3.

Uključivanje nastavka ventilacije

- Pritisnite Ⓛ.
- ✓ Na LED indikatoru svijetli LED 1 za stupanj ventilatora. LED 6 treperi za nastavak ventilacije.
- ✓ Uredaj se isključuje automatski nakon otprilike 10 minuta.

Isključivanje nastavka ventilacije

- Pritisnite Ⓛ.
- ✓ Nastavak ventilacije se završava.
- ✓ Uredaj se vraća na prethodno odabrani stupanj ventilacije.

Uključivanje automatskog pogona¹

Optimalni stupanj ventilatora automatski se namješta pomoću senzora.

- Pritisnite ☰.
- ✓ Na LED indikatoru svijetli LED 6 za automatski pogon.

Isključivanje automatskog pogona¹

- Pritisnite ☰.
- ✓ Uredaj se uključuje na prethodno namješteni stupanj ventilacije.
- ✓ Ventilacija se završava automatski kada senzor više ne prepozna promjenu kvalitete sobnog zraka.
- ✓ Automatski pogon radi maksimalno 4 sata.

Ventilacija u intervalima

Kod ventilacije u intervalima se ventilacija uključuje i isključuje na odabranom stupnju za odabранo vrijeme.

Napomena: Ova funkcija je dostupna samo preko mobilnog krajnjeg uređaja s aplikacijom **Home Connect**.

Kada je uključena ventilacija u intervalima, na LED indikatoru ponovno treperi LED 6 za ventilaciju u intervalima i svijetli LED odabranog stupnja ventilatora. Kada je završeno vrijeme ventilacije, ugasi se LED dioda odabranog stupnja ventilatora. LED 6 dalje treperi.

Regulator senzora

U automatskom pogonu senzor na uređaju prepoznaže intenzitet mirisa od kuhanja ili pečenja. Ovisno o postavci osjetljivosti senzora automatski se uključuje optimalni stupanj ventilacije.

Ako regulator senzora reagira prebrzo ili presporo, možete promjeniti postavku osjetljivosti senzora.

- Tvornička postavka: stupanj ventilacije 3
- Najniža postavka: stupanj ventilacije 1
- Najviša postavka: stupanj ventilacije 5

Namještanje regulatora senzora

Preduvjet: Uredaj je isključen.

1. Pritisnite i držite pritisnutu tipku Ⓛ i ☰ u trajanju oko 3 sekunde.
2. Pritisnite tipku + ili — za promjenu postavke. Pritisnite tipku Ⓛ za odustajanje od postavke.
3. Pritisnite i držite pritisnutu tipku Ⓛ i ☰ u trajanju oko 3 sekunde za spremanje postavke. Ili pričekajte oko 10 sekundi da se postavka spremi automatski.
- ✓ Javlja se zvučni signal kada je spremljena odabrana postavka.

Namještanje indikatora zasićenja

Indikator zasićenja treba namjestiti ovisnom o korištenom filtru.

Preduvjet: Uredaj je isključen.

1. Pritisnite i držite pritisnutu tipku Ⓛ i ☷ u trajanju oko 3 sekunde.
 - Kako biste namjestili pogon na optični zrak (ne-regenerirajući filter), pritisnite + / — dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 2.
 - Kako biste namjestili pogon na optični zrak (regenerirajući filter), pritisnite + / — dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 3.
 - Kako biste ponovno promjenili elektroničko upravljanje na rad bez filtra za optični zrak, pritisnite + / — dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 1.
2. Pritisnite i držite pritisnutu tipku Ⓛ i ☷ u trajanju oko 3 sekunde za spremanje postavke. Ili pričekajte oko 10 sekundi da se postavka spremi automatski. Pritisnite tipku Ⓛ za odustajanje od postavke.
- ✓ Javlja se zvučni signal kada je spremljena odabrana postavka.

Resetiranje indikatora zasićenja

Nakon čišćenja filtra za masnoću ili nakon zamjene filtra za uklanjanje mirisa možete resetirati indikator zasićenja.

¹ Ovisno o opremljenosti uređaja

Preduvjeti

- Nakon isključivanja uređaja na LED indikatoru treperi LED 1 za indikator zasićenja filtara za masnoću i/ili LED 2 za indikator zasićenja filtara za uklanjanje mirisa.
- Ponovno se javlja zvučni signal.
- Pritisnite ☀.
- ✓ Indikator zasićenja je resetiran.

Uključivanje osvjetljenja

Svetlo možete uključiti ili isključiti neovisno o ventilaciji.

- Pritisnite ☀.

Napomena: Postavke temperature boje su dostupne u aplikaciji Home Connect ako uređaj ima tu funkciju.

Podešavanje jačine svjetla

- Pritisnite i držite pritisнуту tipku ⓠ ili O.

Napomena: Postavke temperature boje su dostupne u aplikaciji Home Connect ako uređaj ima tu funkciju.

Uključivanje zvuka tipki

Moguće je uključiti zvukove tipki.

Preduvjet: Uređaj je isključen.

1. Pritisnite i držite pritisнуту tipku ⓠ i — u trajanju oko 3 sekunde.
- ✓ Na LED indikatoru svijetli LED dioda trenutno odabранe postavke.
2. Pritišćite + ili — dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 1.
Pritisnite tipku ⓠ za odustajanje od postavke.
3. Pritisnite i držite pritisнуту tipku ⓠ i — u trajanju oko 3 sekunde za spremanje postavke.
Ili pričekajte oko 10 sekundi da se postavka spremi automatski.
- ✓ Javlja se zvučni signal kada je spremljena odabrana postavka.

Isključivanje zvuka tipki

Moguće je isključiti zvukove tipki.

Napomena: Zvučni signali uređaja uvijek su uključeni i nije ih moguće isključiti.

Preduvjet: Uređaj je isključen.

1. Pritisnite i držite pritisнуту tipku ⓠ i — u trajanju oko 3 sekunde.
- ✓ Na LED indikatoru svijetli LED dioda trenutno odabранe postavke.
2. Pritišćite + ili — dok na LED indikatoru ne zasvijetli LED 2.
Pritisnite tipku ⓠ za odustajanje od postavke.
3. Pritisnite i držite pritisнуту tipku ⓠ i — u trajanju oko 3 sekunde za spremanje postavke.
Ili pričekajte oko 10 sekundi da se postavka spremi automatski.
- ✓ Javlja se zvučni signal kada je spremljena odabrana postavka.

Upravljanje napom preko ploče za kuhanje

Svoj uređaj možete povezati s odgovarajućom pločom za kuhanje i tako upravljati funkcijama svog uređaja preko vaše ploče za kuhanje.

Imate sljedeće mogućnosti međusobnog povezivanja uređaja:

- Povežite uređaj putem aplikacije **Home Connect**. Ako je oba uređaja moguće povezati sa sustavom **Home Connect**, moguće je uspostaviti vezu putem aplikacije **Home Connect**. Slijedite upute u aplikaciji.
- Izravno međusobno povežite uređaje.
- Povežite uređaje putem kućne WLAN mreže.

Napomena: Pridržavajte se sigurnosnih napomena u uputama za uporabu svog uređaja i provjerite primjenjuju li se i kada uređajem rukujete putem upravljanja napom preko ploče za kuhanje.

Savjet: Upravljanje na vašem uređaju uvijek ima prednost. U tom slučaju nije moguće upravljanje napom preko ploče za kuhanje.

Izravno povezivanje

Preduvjeti

- Vaš uređaj je isključen.
- Resetirajte sve veze s kućnom mrežom ili drugim uređajima. Ako svoj uređaj izravno povezujete s pločom za kuhanje, povezivanje s kućnom mrežom više neće biti moguće i više nećete moći upotrebljavati Home Connect.

1. **Napomena:** Pridržavajte se poglavila "Upravljanje napom preko ploče za kuhanje" u uputama za uporabu svoje ploče za kuhanje.
Uključite ploču za kuhanje i odaberite način pretraživanja.
2. Držite pritisнуту tipku ☰ dok na LED indikatoru ne počne treperiti LED za **Home Connect**.
- ✓ Uređaj je povezan s pločom za kuhanje kada više ne treperi nego stalno svijetli LED za **Home Connect**.

Povezivanje preko kućne mreže

1. Slijedite upute u → "Automatsko povezivanje uređaja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi)", Stranica 9 ili → "Ručno povezivanje uređaja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi)", Stranica 9.
2. Kada je uređaj povezan s kućnom mrežom, uspostavite vezu putem aplikacije **Home Connect** s pločom za kuhanje.
3. Slijedite upute na mobilnom krajnjem uređaju.

Home Connect

Ovaj uređaj ima mogućnost mrežnog povezivanja. Uređaj povežite s mobilnim uređajem kako biste preko aplikacije **Home Connect** mogli rukovati funkcijama, prilagođavati postavke ili nadzirati trenutačno radno stanje.

Usluge **Home Connect** nisu dostupne u svim zemljama. Dostupnost funkcije **Home Connect** ovisi o dostupnosti usluga **Home Connect** u vašoj zemlji. Informacije o tome naći ćete na: www.home-connect.com.

Za korištenje funkcijom **Home Connect** najprije uspostavite vezu s WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi¹) i s aplikacijom **Home Connect**.

- Automatsko povezivanje uređaja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi) → *Stranica 9*
- Ručno povezivanje uređaja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi) → *Stranica 9*

Aplikacija **Home Connect** vas pritom vodi kroz čitavi postupak prijave. Slijedite upute navedene u aplikaciji **Home Connect** kako biste namjestili postavke.

Ako se uređaj ne povezuje s kućnom mrežom, onda radi kao uređaj bez mrežne veze i njime se može dalje upravljati putem daljinskog upravljača.

Savjeti

- Pridržavajte se uputa iz priloženih dokumenata za **Home Connect**.
- Pridržavajte se i napomena u aplikaciji **Home Connect**.

Napomene

- Pridržavajte se sigurnosnih napomena u ovim uputama za uporabu i provjerite primjenjuju li se i kada uređajem rukujete putem aplikacije **Home Connect**. → "Sigurnost", *Stranica 2*
- Rukovanje na uređaju uvijek ima prednost. Tada nije moguće rukovanje putem aplikacije **Home Connect**.
- U umreženom stanju pripravnosti uređaju je potrebno maks. 2 W.
- Ako vam je za povezivanje s kućnom mrežom potrebna MAC adresa vašeg uređaja, naći ćete je po kraj označene pločice → *Stranica 14* u unutrašnjosti uređaja. U tu svrhu izvadite filter → *Stranica 11*.

Automatsko povezivanje uređaja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi)

Ako vaš router ima funkciju WPS, onda možete uređaj automatski povezati s WLAN kućnom mrežom (Wi-Fi).

Napomena: Tijekom povezivanja nije moguće uključiti uređaj. Za prekid postupka pritisnite .

Preduvjeti

- Aktiviran je Wi-Fi na routeru.
 - Uređaj na mjestu postavljanja ima pristup kućnoj WLAN mreži (Wi-Fi).
 - Aplikacija **Home Connect** je instalirana na mobilnom krajnjem uređaju.
 - Uređaj i svjetlo su isključeni.
1. Držite pritisnutu tipku  dok na LED indikatoru ne počne treperiti LED 7.

2. Pritisnite +.
- Na LED indikatoru trepere LED 1 i LED 7.
3. Unutar 2 minute pritisnite tipku WPS na routeru.
- Kada je veza uspostavljena, uređaj se povezuje automatski putem aplikacije **Home Connect**. Na LED indikatoru trepere LED 3 i LED 7.
4. Ako se veza ne može uspostaviti, uređaj se automatski prebacuje na ručno povezivanje s kućnom mrežom, na LED indikatoru trepere LED 2 i LED 7. Ručno prijavite uređaj na kućnu mrežu ili pritisnite – kako biste ponovno pokrenuli automatsku prijavu.
5. Na mobilnom krajnjem uređaju slijedite upute za automatsku prijavu na mrežu.
- Postupak prijave dovršen je kada na LED indikatoru više ne treperi nego stalno svijetli svijetli LED 7.

Ručno povezivanje uređaja s kućnom WLAN mrežom (Wi-Fi)

Napomena: Tijekom povezivanja nije moguće uključiti uređaj. Za prekid postupka pritisnite .

Preduvjet: Uređaj i svjetlo su isključeni.

1. Držite pritisнуту tipku  dok na LED indikatoru ne počne treperiti LED 7.
2. Dva puta pritisnite tipku + za pokretanje ručne prijave na kućnu mrežu.
- Na LED indikatoru trepere LED 2 i LED 7.
3. Slijedite upute u aplikaciji.
- Kada je veza uspostavljena, uređaj se povezuje automatski putem aplikacije **Home Connect**. Na LED indikatoru svijetle LED 3 i LED 7.
4. Na mobilnom krajnjem uređaju slijedite upute za ručnu prijavu na mrežu.
- Postupak prijave dovršen je kada na LED indikatoru više ne treperi nego stalno svijetli svijetli LED 7.

Povezivanje uređaja s aplikacijom Home Connect

Preduvjeti

- Aplikacija **Home Connect** je instalirana na mobilnom krajnjem uređaju.
 - Aplikacija **Home Connect** je otvorena.
1. Držite pritisnutu tipku  dok na LED indikatoru ne počnu treperiti LED 3 i LED 7.
 2. Na mobilnom krajnjem uređaju slijedite upute u aplikaciji **Home Connect**.
 - Postupak prijave dovršen je kada na LED indikatoru više ne treperi nego stalno svijetli svijetli LED 7.

Ažuriranje softvera

S pomoću funkcije Ažuriranje softvera pokreće se ažuriranje softvera vašeg uređaja, npr. optimizacija, otklanjanje pogrešaka, ažuriranja važna za sigurnost.

Pod uvjetom da ste registrirani korisnik aplikacije **Home Connect**, da ste je instalirali na svom mobilnom krajnjem uređaju te da ste povezani s poslužiteljem **Home Connect**.

¹ Wi-Fi je zaštićena marka organizacije Wi-Fi Alliance.

Čim ažuriranje softvera bude na raspolaganju, aplikacija **Home Connect** obavijestit će vas o tome, pa ga preko aplikacije možete pokrenuti. Nakon uspješnog preuzimanja možete pokrenuti instalaciju putem aplikacije **Home Connect** kada ste na lokalnoj mreži. Nakon uspješne instalacije bit će obaviješteni preko aplikacije **Home Connect**.

Napomene

- Tijekom preuzimanja i dalje možete upotrebljavati uređaj. Ovisno o osobnim postavkama u aplikaciji, ažuriranje softvera može se početi preuzimati automatski.
- U slučaju ažuriranja važnog za sigurnost preporučuje se izvršiti postupak instalacije u što kraćem roku.

Resetiranje veze

Moguće je resetirati spremljene veze s kućnom mrežom i **Home Connect**.

- ▶ Držite pritisnutu tipku  i + dok se na LED indikatoru ne ugasi LED 7.
- ✓ Javlja se zvučni signal.

Dijagnoza na daljinu

Servisna služba može pristupiti vašem uređaju putem dijagnoze na daljinu ako se s odgovarajućim zahtjevom obraćate servisnoj službi, ako je vaš uređaj povezan s **Home Connect** poslužiteljem i ako je dijagnoza na daljinu dostupna u zemlji u kojoj upotrebljavate uređaj.

Savjet: Više informacija i napomene za dostupnost dijagnoze na daljinu u svojoj zemlji možete pronaći pod Usluge/podrška na lokalnoj internetskoj stranici: www.home-connect.com

Zaštita podataka

Obratite pozornost na napomene o zaštiti podataka. Pri prvom povezivanju uređaja s mrežom spojenom na internet, uređaj prenosi sljedeće kategorije podataka na poslužitelj **Home Connect** (prva registracija):

- Jedinstveni identifikator uređaja (sastoji se od ključeva uređaja kao i MAC adrese ugrađenog Wi-Fi komunikacijskog modula).
- Sigurnosni certifikat Wi-Fi komunikacijskog modula (za informacijsko-tehničku zaštitu veze).
- Aktualnu verziju softvera i hardvera vašeg kućanskog uređaja.
- Status eventualnog prethodnog vraćanja na tvorničke postavke.

Ova prva registracija priprema je za korištenje funkcija **Home Connect** i potrebna je tek u trenutku kada se prvi put poželite koristiti funkcijom **Home Connect**.

Napomena: Vodite računa da se funkcije **Home Connect** mogu upotrebljavati samo u kombinaciji s aplikacijom **Home Connect**. Informacije o zaštiti podataka možete pozvati u aplikaciji **Home Connect**.

Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka **Robert Bosch Hausgeräte GmbH** izjavljuje da je uređaj s funkcijom Home Connect u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.

Detaljnju RED izjavu o sukladnosti naći ćete na internetu pod www.bosch-home.com na stranici proizvoda vašeg uređaja u dodatnim dokumentima.



Pojas od 2,4 GHz: maks. 100 mW

Pojas od 5 GHz: maks. 100 mW

BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Samo za uporabu u unutarnjim prostorima.

Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

Sredstva za čišćenje

Odgovarajuća sredstva za čišćenje možete kupiti kod servisne službe ili u internetskoj trgovini.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Prije čišćenja izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od opeklina!

Uredaj postaje vruć tijekom rada.

- ▶ Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

PAŽNJA!

Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.

- ▶ Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkohola.
- ▶ Nemojte upotrebljavati tvrde jastučice za ribanje ili sružve za čišćenje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati posebna sredstva za toplo čišćenje.

- ▶ Upotrebljavajte sredstva za čišćenje stakla, strugalo za staklo ili sredstva za njegu plemenitog čelika samo ako se preporučuju u uputama za čišćenje za odgovarajući dio.
- ▶ Spužve prije uporabe temeljito isperite.

Čišćenje površina od plemenitog čelika

1. Pridržavajte se informacija o sredstvima za čišćenje.
→ "Sredstva za čišćenje", Stranica 10
2. Očistite spužvom i vrućom sapunicom u smjeru kako su brušene.
3. Obrišite mekom krpom.
4. Sredstvo za njegu plemenitog čelika nanesite mekom krpom u tankom sloju.

Savjet: Sredstva za njegu plemenitog čelika možete kupiti kod servisne službe ili u internetskoj trgovini.

Čišćenje lakiranih površina

1. Pridržavajte se informacija o sredstvima za čišćenje.
→ "Sredstva za čišćenje", Stranica 10
2. Očistite spužvom i vrućom sapunicom.
3. Obrišite mekom krpom.

Čišćenje plastike

1. Pridržavajte se informacija o sredstvima za čišćenje.
→ "Sredstva za čišćenje", Stranica 10
2. Očistite mekom krpom i sredstvom za čišćenje stakla.

Čišćenje stakla

1. Pridržavajte se informacija o sredstvima za čišćenje.
→ "Sredstva za čišćenje", Stranica 10
2. Očistite mekom krpom i sredstvom za čišćenje stakla.

Čišćenje upravljačkih elemenata

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Ne koristite vlažne spužve.

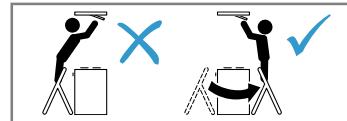
1. Pridržavajte se informacija o sredstvima za čišćenje.
→ "Sredstva za čišćenje", Stranica 10
2. Očistite vlažnom spužvom i vrućom sapunicom.
3. Obrišite mekom krpom.

Vađenje filtra za masnoću

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

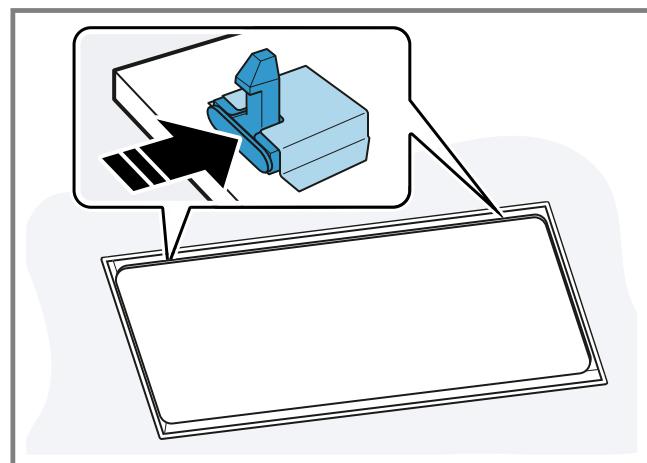
- Poklopac filtra može se otvoriti.
 - ▶ Polako otvorite poklopac filtra.
 - ▶ Nakon otvaranja čvrsto držite poklopac filtra tako da se ne može više otvoriti.
 - ▶ Polako zatvorite poklopac filtra.

- Opasnost od pada kod radova na uređaju



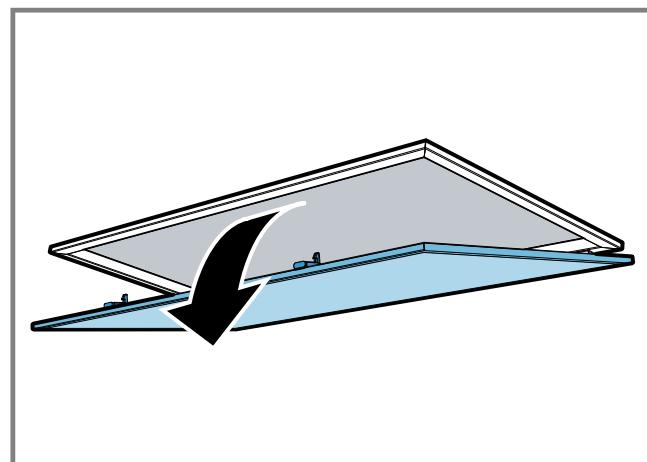
- ▶ Koristite stabilne ljestve.
- ▶ Ne naslanjajte se iznad ploče za kuhanje.
- ▶ Nemojte stati na ploču za kuhanje ili radnu površinu.

1. Otvorite zasun poklopca filtra.

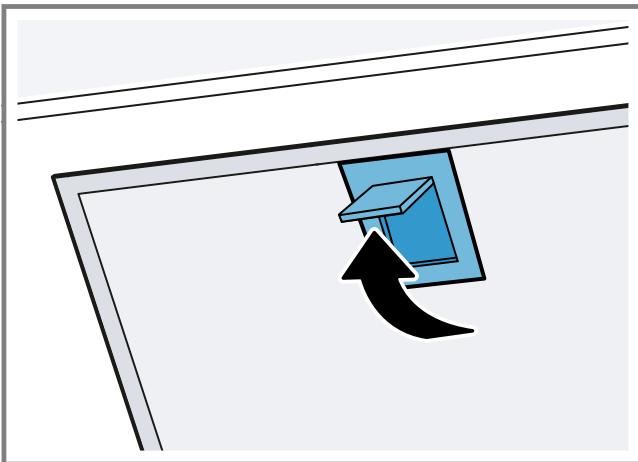


Čvrsto držite poklopac filtra objema rukama kako biste spriječili da se poklopac filtra preklopí prema dolje.

2. Za otvaranje preklopite poklopac filtra prema dolje.



- 3. PAŽNJA!** Filtri za masnoću koji padnu mogu oštetiti ploču za kuhanje koja se nalazi ispod njih.
- Jednom rukom uhvatite ispod filtra za masnoću. Otvorite zasune na filtrima za masnoću.



4. Izvadite filtre za masnoću iz držača.
Kako biste spriječili kapanje masnoće, vodoravno držite filtre za masnoću.

Pranje filtra za masnoću u perilici posuđa

Filtri za masnoću filtriraju masnoću iz kuhinjske pare. Redovito očišćeni filtri za masnoću osiguravaju visoki stupanj odvajanja masnoće.

- ⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**
Naslage masnoća na filtrima za masnoću bi se mogle zapaliti.
- Redovito čistite filtre za masnoću.

PAŽNJA!

- Filtri za masnoću mogu se oštetiti ako se priklješte.
- Nemojte priklještiti filtre za masnoću.

Napomena: Kod pranja filtra za masnoću u perilici posuđa može doći do lagane promjene boje. Promjene boje ne utječu na funkciju filtara za masnoću.

Preduvjet: Filtri za masnoću su izvađeni.

1. Pridržavajte se informacija o sredstvima za čišćenje. → "Sredstva za čišćenje", Stranica 10
2. Filtre za masnoću stavite labavo u perilicu posuđa. Jako zaprljane filtre za masnoću ne perite s posuđem.
Kod tvrdokorne prljavštine koristite sredstvo za otapanje masnoća. Sredstva za otapanje masnoća možete kupiti kod servisne službe ili u internetskoj trgovini.
3. Pokrenite perilicu posuđa.
Prilikom namještanja temperature odaberite maksimalno 70°C .
4. Ostavite filtre za masnoću da se osuše.

Ručno čišćenje filtra za masnoću

Filtri za masnoću filtriraju masnoću iz kuhinjske pare. Redovito očišćeni filtri za masnoću osiguravaju visoki stupanj odvajanja masnoće.

- ⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**
Naslage masnoća na filtrima za masnoću bi se mogle zapaliti.
- Redovito čistite filtre za masnoću.

Preduvjet: Filtri za masnoću su izvađeni.

1. Pridržavajte se informacija o sredstvima za čišćenje. → "Sredstva za čišćenje", Stranica 10
2. Filtre za masnoću omekšajte u vrućoj sapunici. Kod tvrdokorne prljavštine koristite sredstvo za otapanje masnoća. Sredstva za otapanje masnoća možete kupiti kod servisne službe ili u internetskoj trgovini.
3. Filtre za masnoću očistite četkom.
4. Temeljito isperite filtre za masnoću.
5. Ostavite filtre za masnoću da se osuše.

Stavljanje filtra za masnoću

PAŽNJA!

- Filtri za masnoću koji padnu mogu oštetiti ploču za kuhanje koja se nalazi ispod njih.
- Jednom rukom uhvatite ispod filtra za masnoću.

1. Umetnute filtre za masnoću.
2. Filtre za masnoću preklopite prema gore i uglavite zasune.
3. Provjerite jesu li zasuni uglavljeni.
4. Zatvorite poklopac filtra.
5. Provjerite jesu li zasuni poklopca filtra uglavljeni.

Zamjena baterija u daljinskom upravljaču

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

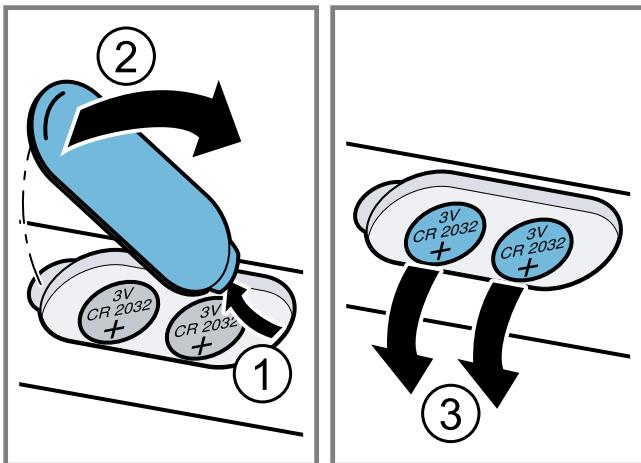
- Djeca mogu progutati baterije.
 - Baterije držite izvan dohvata djece.
 - Nadzirite djecu pri zamjeni baterija.
- Baterije mogu eksplodirati.
 - Ne punite baterije.
 - Nemojte kratko spajati baterije.
 - Baterije ne bacajte u vatru.

PAŽNJA!

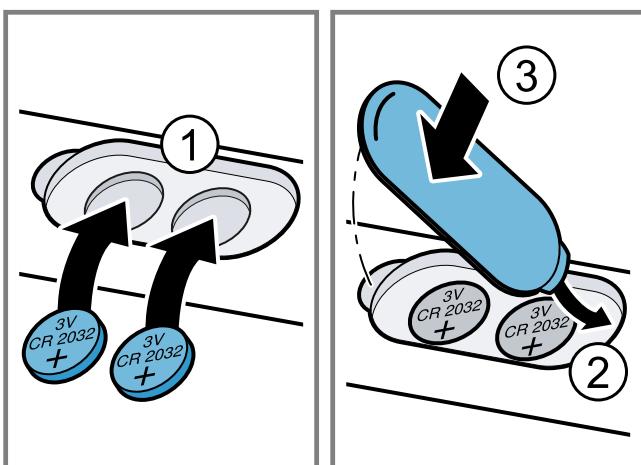
- Nepravilno rukovanje baterijama.
 - Nemojte kratko spajati priključne stezaljke.
 - Upotrebljavajte samo baterije navedenog tipa.
 - Ne upotrebljavajte zajedno različite tipove baterija.
 - Ne upotrebljavajte zajedno nove i rabljene baterije.
 - Ne upotrebljavajte punjive baterije.
- Curenje baterija uzrokuje oštećenje daljinskog upravljača.
 - Izvadite baterije ako nećete koristiti daljinski upravljač.
 - Prazne ili neispravne baterije sigurno zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

1. Skinite poklopac.

2. Izvadite prazne baterije.



3. Umetnute nove baterije (tip 3 V CR 2032).



4. Zatvorite poklopac.

5. Prazne baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjegći nepotrebne troškove.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smje vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Ako je uređaj neispravan, nazovite servisnu službu.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smje vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, može ga zamijeniti isključivo obučeno stručno osoblje.

Funkcionalne smetnje

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje smetnji
Uredaj ne funkcioniра.	Mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda nije utaknut. Osigurač je neispravan. Opskrba strujom je prekinuta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Priklučite uređaj na struju mrežu. ▶ Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima. ▶ Provjerite funkcioniira li rasvjeta ili drugi uređaji u prostoriji.
Osvjetljenje ne radi.	Mogući su različiti uzroci.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nazovite servisnu službu. → "Servisna služba", Stranica 14 ▶ Neispravne LED žarulje smije zamijeniti samo proizvođač, njegova servisna služba ili ovlašteni serviser (elektroinstalater).
Daljinski upravljač ne radi.	Baterije su prazne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Zamjena baterija u daljinskom upravljaču", Stranica 12
Nakon isključivanja uređaja na LED indikatoru zatrepera LED 1 do tri puta.	Baterije su gotovo prazne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Zamjena baterija u daljinskom upravljaču", Stranica 12
Nakon uključivanja uređaja na strujnu mrežu svjetlo se uključuje automatski.	Uključen je demonstracijski način rada.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pritisnite i držite pritisnutu tipku ① i ④ u trajanju oko 3 sekunde.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje smetnji
Na LED indikatoru treperi LED 1.	Filtri za masnoću su zasićeni.	<ul style="list-style-type: none">▶ → "Pranje filtra za masnoću u perilici posuđa", Stranica 12
Na LED indikatoru treperi LED 2.	Filtri za uklanjanje mirisa su zasićeni.	<ul style="list-style-type: none">▶ → "Ručno čišćenje filtra za masnoću", Stranica 12▶ Zamjenite filter za uklanjanje mirisa.

Servisna služba

Ako imate pitanja u pogledu primjene, smetnju ne možete sami ukloniti ili ako se uređaj mora popraviti, обратите se našoj servisnoj službi.

Mnoge probleme možete sami riješiti s pomoću informacija o uklanjanju smetnji u ovim uputama ili na našoj internetskoj stranici. U suprotnom, обратите se našoj servisnoj službi.

Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje i pokušati izbjegći nepotrebne dolaske tehničara servisne službe. Jamčimo da će vaš uređaj popraviti obučeni tehničari servisne službe s pomoću originalnih rezervnih dijelova u jamstvenom roku ili nakon isteka jamstva proizvođača.

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržiste na Europskom gospodarskom području.

Napomena: Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvoda.

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog stručnog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici. Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt-podatke servisne službe načiće ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

Ovisno o modelu, označna se pločica nalazi:

- u unutrašnjosti uređaja (za to demontirajte filter za masnoću).
- na gornjoj strani uređaja.

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem. Ovdje ćete dobiti pregled pribora za svoj uređaj i njihovu uporabu.

Pribor	Narudžbeni broj
Modul za optočni zrak CleanAir sa zamjenskim filtrom - neregenerirajući, nehrđajući čelik	DIZ1JC5C6
Modul za optočni zrak CleanAir sa zamjenskim filtrom - regenerirajući, nehrđajući čelik	DIZ0JC5D0
Modul za optočni zrak CleanAir sa zamjenskim filtrom - neregenerirajući, bijeli	DIZ1JC2C6
Modul za optočni zrak CleanAir s filtrom - regenerirajući, bijeli	DIZ0JC2D0
Zamjenski filter za pogon na optočni zrak - neregenerirajući	DZZ1XX1B6
Filtar za modul za optočni zrak - regenerirajući	DZZ0XX0P0

Zbrinjavanje

Ovdje možete saznati kako pravilno zbrinuti stare uređaje.

Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uredaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Zbrinjavanje akumulatora/baterija

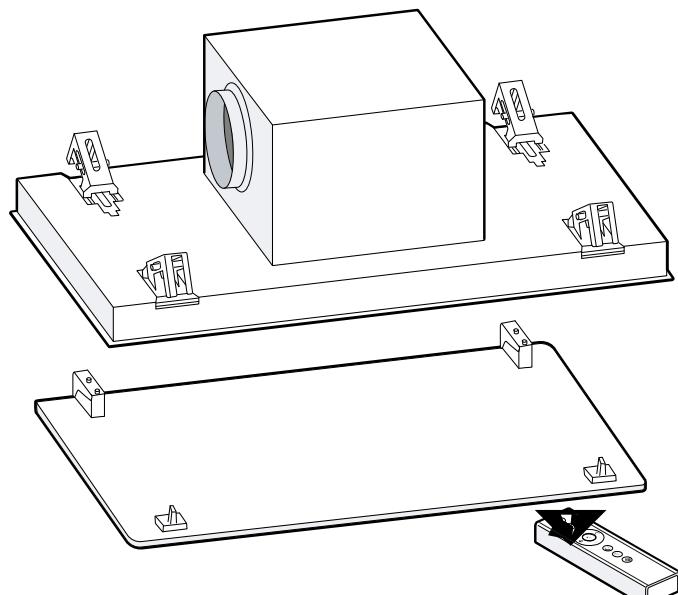
Akumulatore/baterije treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje. Akumulatore/baterije ne bacajte u kućni otpad.

- Akumulatore/baterije zbrinite na ekološki prihvativljiv način.
Samo za zemlje EU:

Upute za montažu

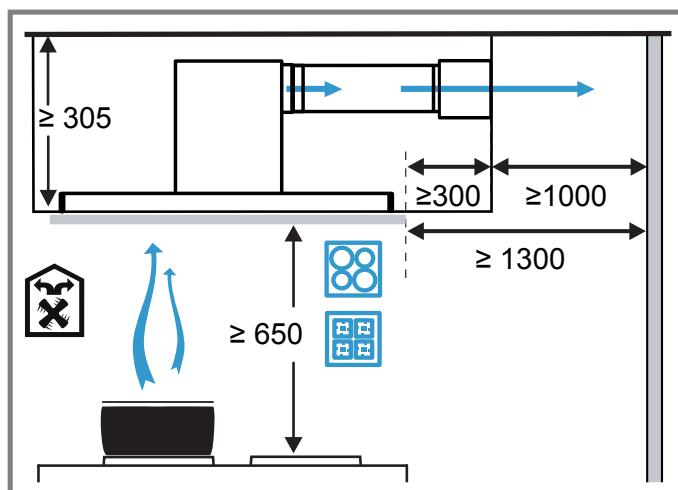
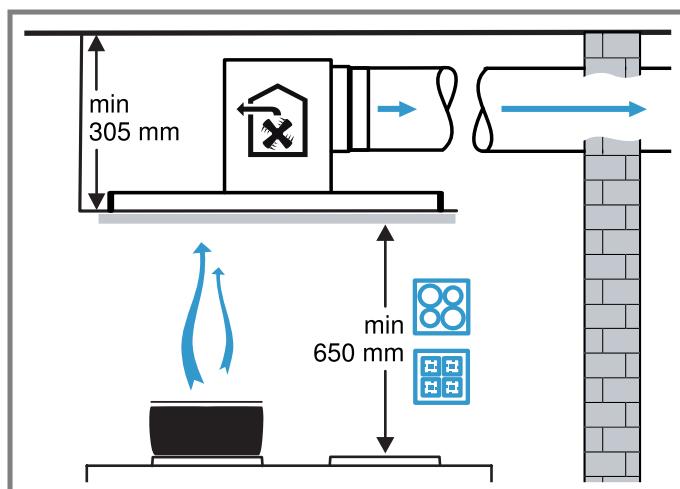
Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.



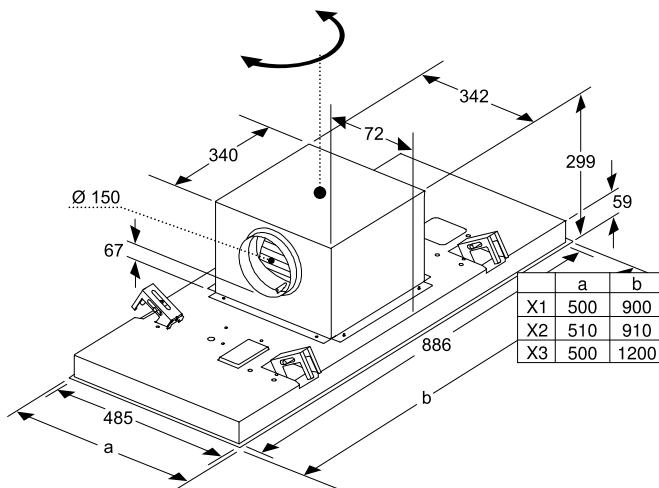
Sigurnosni razmaci

Pridržavajte se sigurnosnog razmaka uređaja.



Dimenzije uređaja

Ovdje možete naći dimenzije uređaja



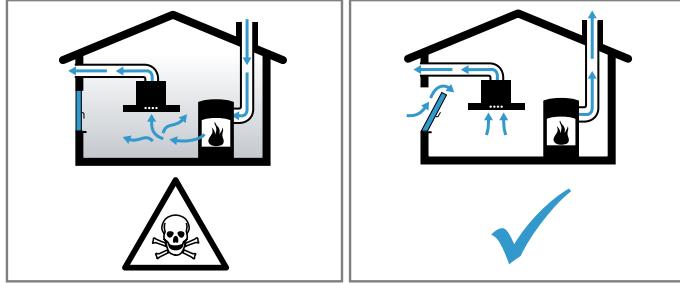
Sigurna montaža

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom montaže uređaja.

UPOZORENJE – Opasnost od trovanja!

Usisani plinovi koji izgaraju mogu uzrokovati otrovanja. Grijala na plamen koja ovise o zraku iz prostorije (npr. plinska grijala, grijala na ulje ili drva ili ugljen, protočni grijaci vode, uređaji za pripremu tople vode) troše zrak za sagorijevanje iz prostorije u kojoj je postavljen uređaj i odvode dimne plinove kroz dimovodne uređaje (npr. dimnjak) na otvoreno. Kada se ovi uređaji koriste u kombinaciji s napom, iz kuhinje i susjednih prostorija izvlači se sobni zrak. Pritom dovod zraka nije dovoljan, te tako nastaje podtlak. Otrvani plinovi iz dimnjaka ili

odvodnog okna usisavaju se natrag u stambeni prostor.



- ▶ Uvijek se pobrinite za dostatan dovod zraka ukoliko se uređaj koristi u radu s odlaznim zrakom i s grijalicima na plamen koja ovise o zraku iz prostorije.
- ▶ Bezopasna uporaba je moguća samo ako u prostoriji u kojoj je postavljeno grijalo na plamen podtlak ne prekoračuje 4 Pa (0,04 mbar). To se može postići ako zrak potreban za sagorijevanje može protjecati kroz otvore koji se ne mogu zatvoriti, kao npr. u vratima, prozorima te kroz otvore povezane sa zidnim otvorom za dovod/odvod zraka ili putem nekih drugih tehničkih mjera. Samo jedan dovodno-odvodni zidni otvor za zrak ne jamči poštivanje graničnih vrijednosti.
- ▶ U svakom se slučaju posavjetujte s nadležnim dimnjачarom koji može ocijeniti mogućnosti prozračivanja čitave kuće te vam predložiti odgovarajuće mjere za prozračivanje.
- ▶ Ukoliko se uređaj koristi isključivo za rad s optočnim zrakom, rad uređaja moguć je bez ograničenja.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

- Naslage masnoća na filtru za masnoću bi se mogle zapaliti.
 - ▶ Valja poštivati zadani sigurnosni razmak kako bi se izbjegao zastoj topline.
 - ▶ Poštujte informacije za Vaš štednjak. Ukoliko se plinska i električna kuhalista zajedno koriste, vrijedi najveći navedeni razmak.
- Naslage masnoća na filtru za masnoću bi se mogle zapaliti.
 - ▶ U blizini uređaja nikada ne radite s otvorenim plamenom (npr. flambiranje).
 - ▶ Uređaj postavljajte u blizini grijala na kruta goriva (npr. drva ili ugljen) samo kada je na njima zatvoren otvor koji se ne može skinuti. Iskre ne smiju letjeti.

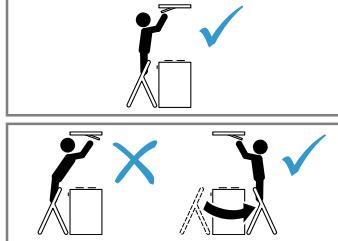
⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

- Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštrih rubova.
 - ▶ Nosite zaštitne rukavice.
- Ako uređaj nije propisno pričvršćen, može pasti.
 - ▶ Svi pričvrsni elementi moraju biti čvrsto i sigurno montirani.
- Uređaj je težak.
 - ▶ Za pomicanje uređaja potrebne su 2 osobe.
 - ▶ Koristite samo primjerena pomagala.

■ Uređaj je težak.

- ▶ Uređaj se ne smije izravno montirati na gips kartonske ploče ili slične lagane građevinske materijale.
- ▶ Za propisnu montažu koristite dovoljno stabilan materijal koji je prilagođen građevinskim uvjetima i težini uređaja.
- Promjene na električnoj ili mehaničkoj nadgradnji su opasne i mogu dovesti do pogrešnog rada.
 - ▶ Ne vršite promjene na električnoj ili mehaničkoj nadgradnji.

■ Opasnost od pada kod radova na uređaju



- ▶ Koristite stabilne ljestve.
- ▶ Ne naslanjajte se iznad ploče za kuhanje.
- ▶ Nemojte stati na ploču za kuhanje ili radnu površinu.
- Poklopac filtra može se otvoriti.
 - ▶ Polako otvorite poklopac filtra.
 - ▶ Nakon otvaranja čvrsto držite poklopac filtra tako da se ne može više otvoriti.
 - ▶ Polako zatvorite poklopac filtra.
- Opasnost od ozljede pri otvaranju i zatvaranju šarki.
 - ▶ Ne posežite rukom u pomično područje šarki.

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Oštrobriđni sastavni dijelovi unutar uređaja mogu oštetiti priključni kabel.
 - ▶ Pazite da ne presavijete ili priklještite priključni kabel.
- Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.
 - ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
 - ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
 - ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
 - ▶ Nazovite servisnu službu. → Stranica 14
 - ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- Nestručni popravci su opasni.
 - ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
 - ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
 - ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, može ga zamijeniti isključivo obučeno stručno osoblje.
- Nestručno postavljanje je opasno.
 - ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
 - ▶ Uređaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.

- ▶ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.
- ▶ Nikada ne uključujte uređaj pomoću vanjske sklopne naprave, npr. sata za vremensko uključivanje ili daljinskog upravljača.
- ▶ Kada je uređaj ugrađen, pristup mrežnom utikaču i mrežnom priključnom vodu mora biti slobodan. Ako slobodan pristup nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba ugraditi svepolni rastavljač prema uvjetima kategorije prenapona III i prema propisima za postavljanje.
- ▶ Pri postavljanju uređaja pazite na to da ne prignečite ili oštetite mrežni priključni vod.

Napomene za situaciju ugradnje

- Ovaj uređaj montirajte na kuhinjski strop ili na stabilno spušteni strop.

Napomene za vod za odlazni zrak

Za reklamacije čiji uzrok bi mogao biti neispravan di-movod, proizvođač uređaja ne preuzima odgovornost.

- Koristite kratku, ravnu cijev za odlazni zrak što većeg promjera.
- Duge, hrapave cijevi za odlazni zrak, brojna koljena cijevi ili mali promjeri cijevi smanjuju usisnu snagu i povećavaju buku ventilatora.
- Koristite cijev za odlazni zrak od nezapaljivog materijala.
- Kako biste sprječili povrat kondenzata, montirajte cijev za odlazni zrak sa strane uređaja s 1° padom.

Okrugle cijevi

Koristite okrugle cijevi unutarnjeg promjera od 150 mm (preporučeno) ili najmanje 120 mm.

Ravni kanali

Koristite ravne kanale čiji unutarnji presjek odgovara promjeru okruglih cijevi:

- Promjer 150 mm odgovara oko 177 cm².
- Promjer 120 mm odgovara oko 113 cm².
- Kod promjera cijevi koji odstupaju od navedenih dimenzija koristite traku za brtvljenje.
- Ne koristite ravne kanale s oštrim skretanjima.

Napomene za električni priključak

Pridržavajte se tih napomena kako biste mogli sigurno priključiti uređaj na električnu mrežu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

- Isključivanje uređaja iz električne mreže mora biti omogućeno u svakom trenutku. Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
 - ▶ Mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan nakon ugradnje uređaja.
 - ▶ Ako to nije moguće, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji trebate ugraditi svepolni odvajač prema uvjetima kategorije prenapona III i prema propisima za postavljanje.

- ▶ Samo elektrotehničar smije izvršiti fiksno postavljanje električne instalacije. Preporučujemo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (ZS-sklopku) u strujnom krugu napajanja uređaja.
- Oštrobridni sastavni dijelovi unutar uređaja mogu oštetići priključni kabel.
 - ▶ Pazite da ne presavijete ili priklještite priključni kabel.
- Podatke o priključku možete pronaći na označenoj pločici u unutrašnjosti uređaja.
- Izvadite filter za masnoću kako biste vidjeli označenu pločicu.
- Priključni vod je duljine oko 1,30 m.
- Ovaj uređaj odgovara odredbama EZ za zaštitu od radiosmetnji.
- Uređaj odgovara klasi zaštite 1. Stoga koristite uređaj samo ukoliko je priključen na priključak sa zaštitnim vodičem.
- Tijekom montaže nemojte priključiti uređaj na električnu mrežu.
- Samo ovlašteni instalater smije priključiti uređaj bez utikača. Treba se pridržavati odredbi regionalnog distributera električne energije.

Opće napomene

- Uređaj teže registrira kuhinjsku paru s većim razmakom do kuhalista. Stoga se pridržavajte razmaka od minimalno 700 mm i maksimalno 1500 mm.
- Uređaj montirajte na sredini iznad ploče za kuhanje kako bi se kuhinjska para mogla optimalno registrirati.
- Odaberite lako dostupno mjesto montaže kako bi se u slučaju servisa neometano moglo doći do uređaja.
- Površine uređaja su osjetljive. Kod montaže izbjegavajte oštećenja.

Montaža

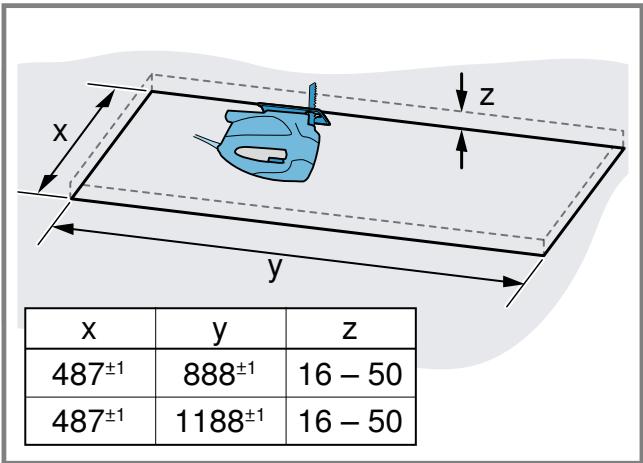
Provjera stropa

1. Provjerite je li strop vodoravan i dovoljno nosiv. Maksimalna težina uređaja iznosi **40 kg**. Uređaj ne montirajte izravno u gips kartonske ploče ili slične lagane građevinske materijale spuštenog stropa.
2. Izbušite rupu prema duljini vijka.
3. Montirajte uređaj s materijalom za pričvršćivanje koji je dovoljno stabilan i koji je prilagođen građevinskim uvjetima i težini uređaja.
4. Provjerite postojeće položene kabele drugih uređaja u području izreza.

Priprema stropa

1. Provjerite je li osigurana stabilnost stropa nakon izrezivanja.
2. Prekrijte ploču za kuhanje kako biste izbjegli oštećenja.

3. Napravite izrez u stropu.



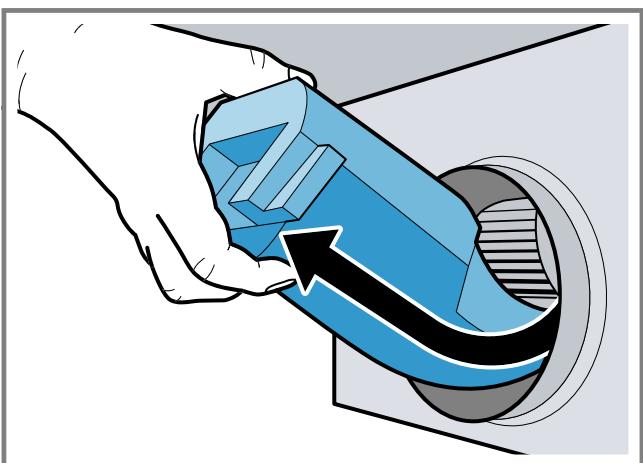
4. Uklonite strugotine.

Pripremanje uređaja

⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova.
► Nosite zaštitne rukavice.

1. Transportni osigurač lagano preklopite prema gore i oprezno ga izvucite koso prema gore.



2. Uklonite ostatke stiropora iz unutrašnjosti uređaja.

3. Izvadite filtre za masnoću.

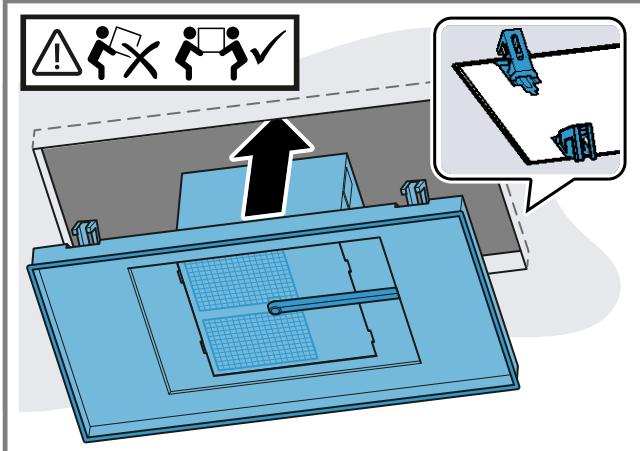
Nemojte savijati filtre za masnoću kako biste izbjegli oštećenja.

Montaža uređaja

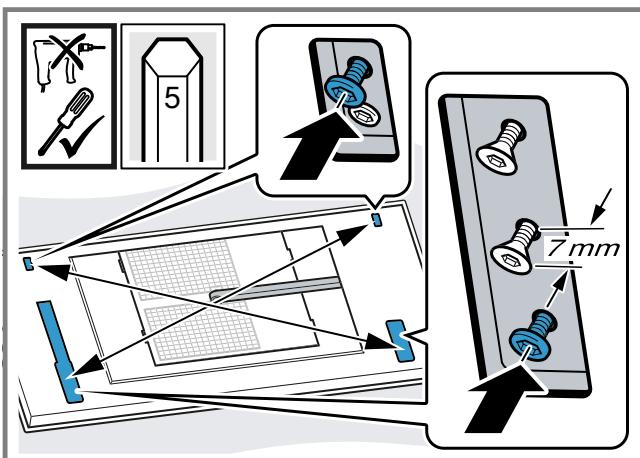
⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

- Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova.
► Nosite zaštitne rukavice.
- Uredaj je težak.
► Za pomicanje uređaja potrebne su 2 osobe.
► Koristite samo primjerena pomagala.

1. Uređaj umetnite u izrez tako da se ovješenja čujno uglave.



2. Oprezno uvrnute dijagonalno suprotne vijke.



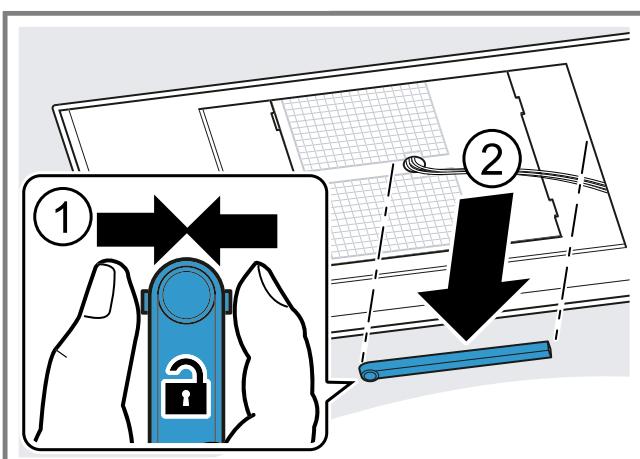
Vijke pritegnite jedan za drugim kako se uređaj ne bi iskrivio u izrezu.

3. **Napomena:** Nemojte prejako pritegnuti vijke kako ne biste oštetili uređaj.

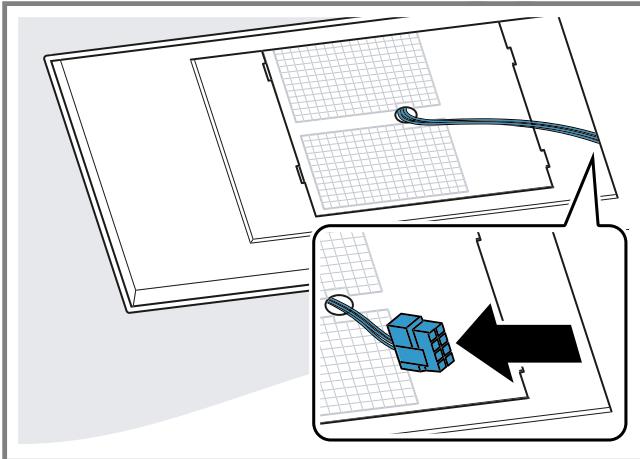
Oprezno zategnite vijke jedan za drugim tako da uređaj bude u ravnini sa stropom.

Priklučivanje uređaja

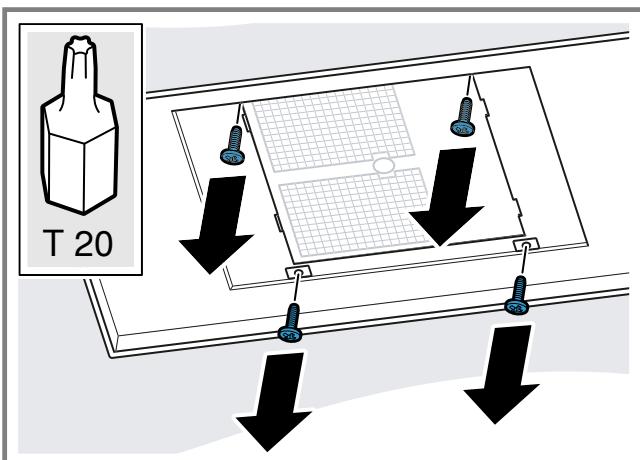
1. Bočno pritisnite kabelsku kanalicu i skinite je.



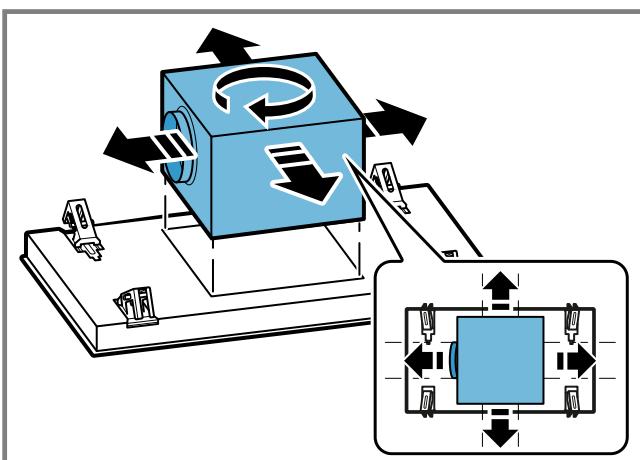
2. Kabel odvojite na za to predviđenom mjestu.



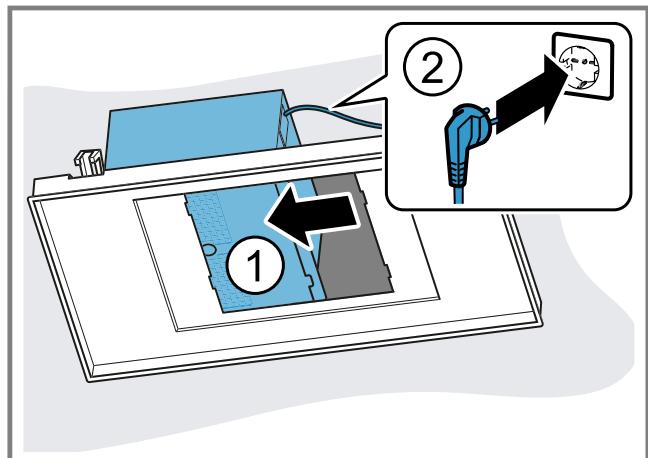
3. Otpustite nasuprotne vijke kako biste odvojili kutiju ventilatora.



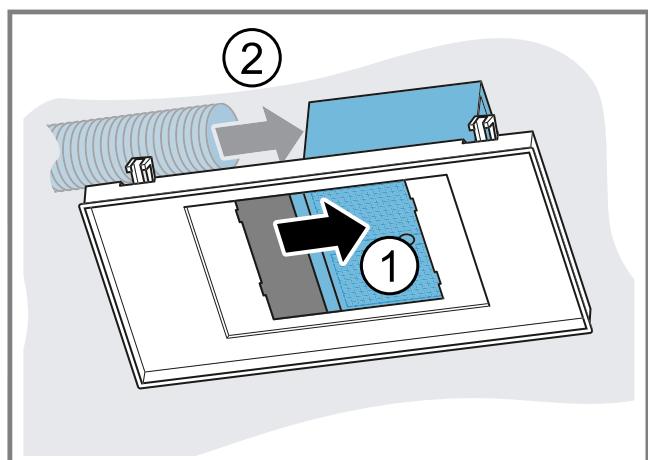
4. Kutiju ventilatora okrenite prema situaciji ugradnje u ispravan položaj.



5. Pomaknite kutiju ventilatora u stranu i priključite uređaj na električnu mrežu.

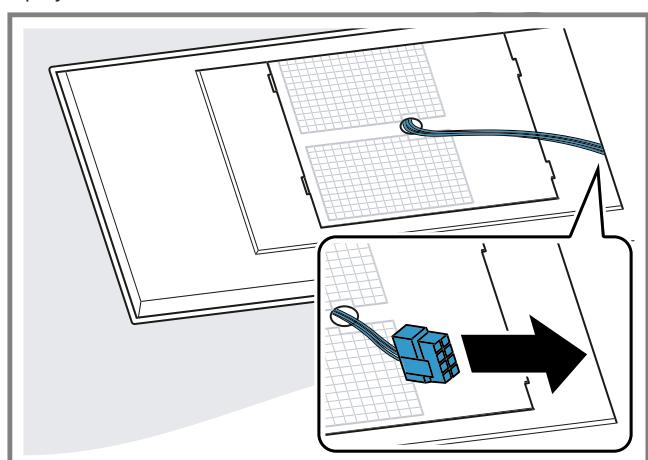


6. Kutiju ventilatora pomaknите u drugu stranu i postavite cijevi.

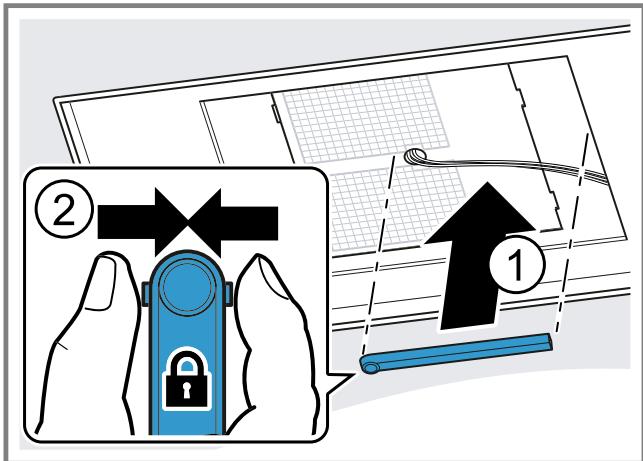


7. Kutiju ventilatora pozicionirajte u sredinu i pričvrstite vijcima.

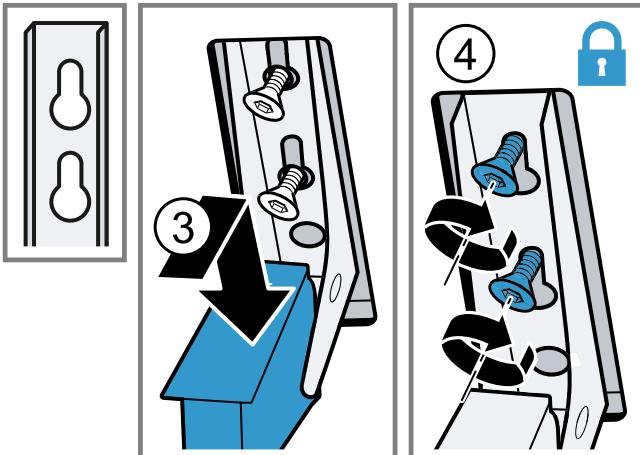
8. Spojite kabel.



9. Pritisnite kabelsku kanalicu i postavite je.



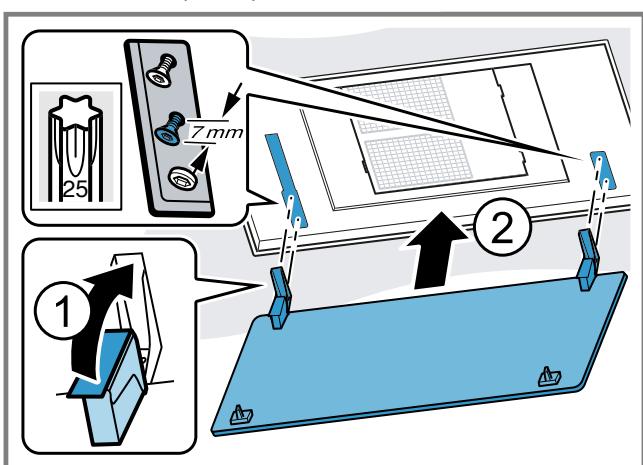
2. Poklopac filtra objesite na predviđene vijke i ovisno o otvoru ključa gurnite prema natrag/naprijed u usko mjesto.



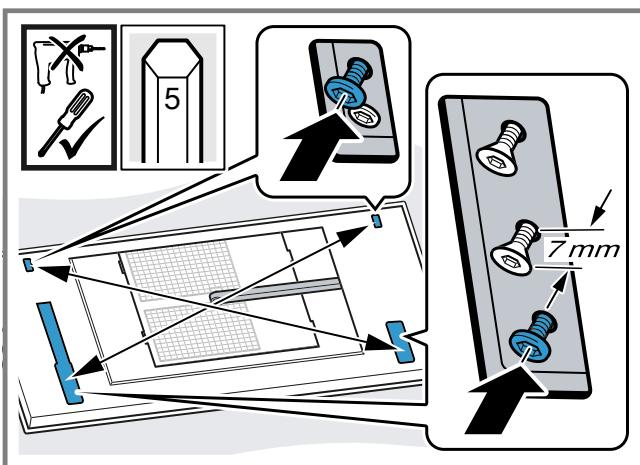
Montaža poklopca filtra

- ⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**
- Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštrih rubova.
 - Nosite zaštitne rukavice.
 - Opasnost od ozljede pri otvaranju i zatvaranju šarki.
 - Ne posežite rukom u pomicno područje šarki.

1. Otvorite šarke poklopca filtra.



3. Pritegnite vijke za pričvršćivanje šarki.
4. Provjerite naliježe li okvir uređaja u ravnni s površinom.



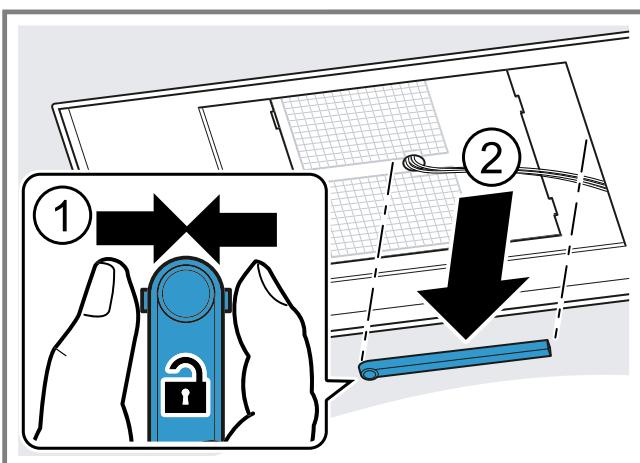
5. Umetnute filtre za masnoću.
Nemojte savijati filtre za masnoću kako biste izbjegli oštećenja.
6. Poklopac filtra preklopite prema gore i uglavite.

Demontaža uređaja

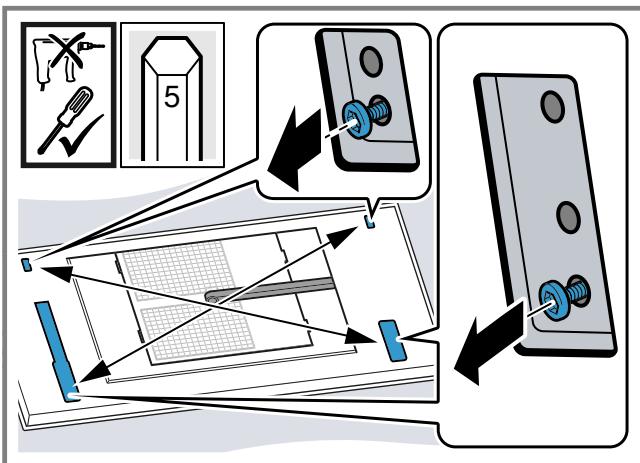
⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

- Uredaj je težak.
 - ▶ Za pomicanje uređaja potrebne su 2 osobe.
 - ▶ Koristite samo primjerena pomagala.
- Sastavni dijelovi unutar uređaja mogu biti oštih rubova.
 - ▶ Nosite zaštitne rukavice.
- Opasnost od ozljede pri otvaranju i zatvaranju šarki.
 - ▶ Ne posežite rukom u pomično područje šarki.

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Poklopac filtra preklopite prema dolje.
Potpuno i bez trzaja otvorite poklopac filtra.
3. Izvadite filtre za masnoću.
Nemojte savijati filtre za masnoću kako biste izbjegli oštećenja.
4. Bočno pritisnite kabelsku kanalicu i skinite je.



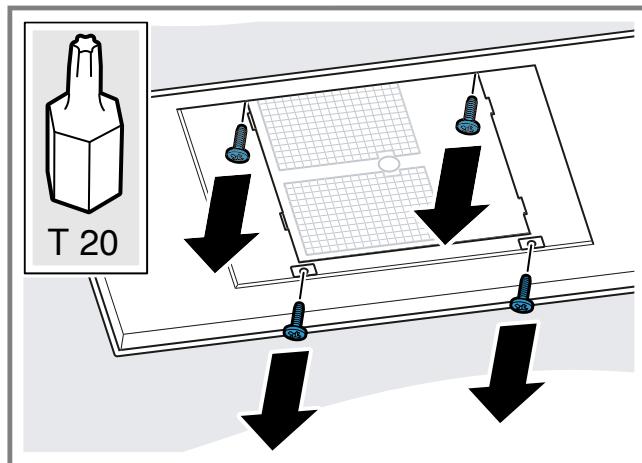
5. Kabel odvojite na za to predviđenom mjestu.
6. Vijke šarki odvrnute na oko 7 mm.



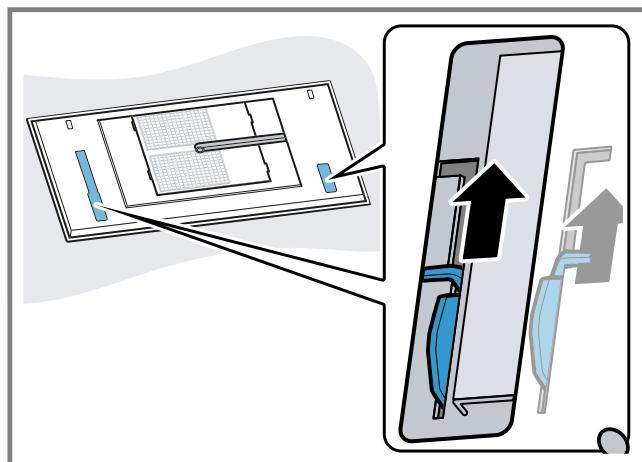
Nemojte otpustiti vijke do kraja.

7. Poklopac filtra odvojite od kukice i skinite.

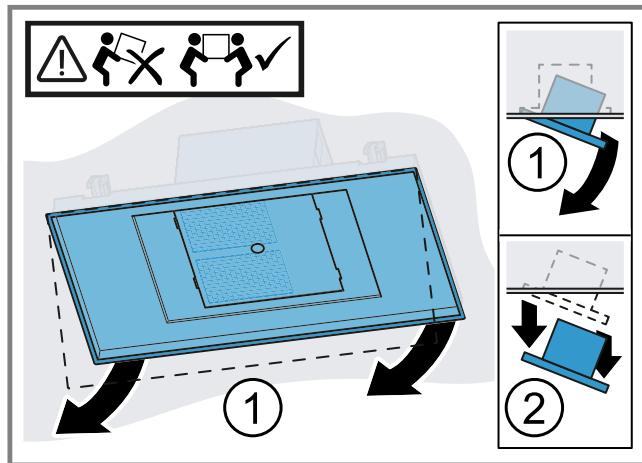
8. Otpustite nasuprotne vijke kako biste odvojili kutiju ventilatora.



9. Kutiju ventilatora pomaknite u stranu i odvojite cijevi.
10. Kutiju ventilatora pomaknite u drugu stranu i izvucite mrežni utikač.
11. Pričvrstite kutiju ventilatora vijcima.
12. Otpustite ovješenja na uređaju tako da klizač za demontažu pomaknete unutra.



13. Uredaj polako izvadite iz izreza.









Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.bosch-home.com



9001487385 (000207)

hr